Socrú Cur Chun Feidhme a ghabhann leis an Meabhrán Tuisceana idir Eurojust agus IberRed

maidir le húsáid Chóras Cumarsáide Slán Iber@

Socrú Cur Chun Feidhme a ghabhann leis an Meabhrán Tuisceana idir Eurojust agus IberRed

maidir le húsáid Chóras Cumarsáide Slán Iber@

Ardrúnaíocht IberRed, an Líonra Ibéir-Mheiriceánach um Chomhar Dlíthiúil Idirnáisiúnta,

arna ionadú chun críocha an tSocraithe Cur Chun Feidhme seo ag

An Uasal Enrique Gil Botero, Ardrúnaí COMJIB/IberRed

agus

Eurojust,

arna ionadú chun críocha an tSocraithe Cur Chun Feidhme seo ag

An Uasal Ladislav Hamran, Uachtarán Eurojust

(dá ngairtear le chéile ina dhiaidh seo na "Páirtithe", nó "Páirtí" ina n-aonar)

Ag féachaint don Rialachán lena gcruthaítear IberRed, an Líonra Ibéir-Mheiriceánach um Chomhar Dlíthiúil Idirnáisiúnta, a d'fhógair Comhdháil Ibéir-Mheiriceánach na nAirí Ceartais (COMJIB) mar aon le Cruinniú Mullaigh Breithiúnach Ibéir-Mheiriceánach (CJI) agus Comhlachas Ibéir-Mheiriceánach na nIonchúisitheoirí Poiblí (AIAMP) in Cartagena de Indias, an Cholóim, an 27-29 Deireadh Fómhair 2004,

Ag féachaint do Rialachán (AE) 2018/1727 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 14 Samhain 2018 maidir le Gníomhaireacht an Aontais Eorpaigh um Chomhar Ceartais Choiriúil (Eurojust), agus a ghabhann ionad Chinneadh 2002/187/CGB ón gComhairle agus lena n-aisghairtear an Cinneadh sin,

Ag féachaint don Mheabhrán Tuisceana idir Eurojust agus IberRed an 4 Bealtaine 2009, go háirithe Pointí 2(1), 3, 4(2) agus 7,

De bhrí nach n-áireofar le malartú faisnéise nó taithí dá bhforáiltear i bPointe 3 agus i bPointe 7 den Mheabhrán Tuisceana idir Eurojust agus IberRed an 4 Bealtaine 2009 tarchur faisnéise oibríochtúla, lena n-áirítear sonraí a bhaineann le duine aitheanta nó inaitheanta,

De bhrí gur chruthaigh IberRed córas slán cumarsáide, Iber@, do Phointí Teagmhála agus Pointí Idirchaidrimh Údaráis Lárnacha an Líonra agus do líonraí idirnáisiúnta eile um chomhar dlíthiúil. Tá cáil ar an gcóras seo mar gheall ar chomh so-úsáidte agus chomh inrochtaine don úsáideoir atá sé, chomh maith leis an tslándáil agus an rúndacht is gá i réimse an chomhair trasteorann a sholáthar, agus

De bhrí go measann na Páirtithe, d'fhonn Iber@ a chomhdhlúthú mar chóras cumarsáide éifeachtach, slán agus iontaofa, go bhfuil sé inmholta creat rialála a bhunú chun an córas sin a úsáid,

Tar éis an méid seo a leanas **a chomhaontú:**

Pointe 1

Aidhm

Bunaítear leis an Socrú Cur Chun Feidhme seo sraith rialachán lena rialaítear na seirbhísí atá á dtairiscint ag Ardrúnaíocht IberRed maidir le cothabháil agus oibriú Iber@, chomh maith le tiomantas an dá Pháirtí a slándáil a ráthú.

Pointe 2

Cuspóir Chóras Cumarsáide Slán Iber@

1. Is é cuspóir Chóras Cumarsáide Slán Iber@ cumarsáid shlán, líofa agus iontaofa a bhunú idir na Pointí Teagmhála agus Pointí Idirchaidrimh Údaráis Lárnacha an Líonra agus líonraí comhair idirnáisiúnta eile.

2. Ní úsáidfear Córas Cumarsáide Slán Iber@ le haghaidh:

    a) Gníomhaíochtaí nach mbaineann le raon feidhme an Mheabhráin Tuisceana idir Eurojust agus IberRed an 4 Bealtaine 2009;
    b) Faisnéis rúnaicmithe AE (FRAE) a mhalartú;
    c) Gníomhaíochtaí neamhdhleathacha;
    d) Gníomhaíochtaí atá contrártha le caighdeáin mhorálta agus dea-chleachtas a nglactar leo go ginearálta; nó
    e) Gníomhaíochtaí atá ag cur i gcoinne na bprionsabal atá mar bhonn le IberRed.

3. Maidir le malartú faisnéise nó taithí trí Chóras Cumarsáide Slán Iber@, ní bheidh tarchur faisnéise oibríochtúla, lena n-áirítear sonraí a bhaineann le duine aitheanta nó inaitheanta, ina chuid den mhalartú sin.

Pointe 3

Oibleagáidí Eurojust

1. Cuirfidh Eurojust IberRed ar an eolas i scríbhinn faoi ainmniú na bPointí Teagmhála agus na bPointí Idirchaidrimh i gCóras Cumarsáide Slán Iber@.

2. Cinnfear líon na bPointí Teagmhála a ainmneoidh Eurojust le comhaontú frithpháirteach na bPáirtithe le linn chur chun feidhme an tSocraithe Cur Chun Feidhme seo.

3. Cuirfidh Eurojust in iúl, sa teachtaireacht lena n-ainmnítear na Pointí Teagmhála, ainm iomlán gach oifigigh agus an phoist arna sealbhú, i dteannta le "Foirm Sannta" comhlánaithe go cuí agus ceangailte mar Aguisín 1 a ghabhann leis an Socrú Cur Chun Feidhme seo.

4. Áiritheoidh Eurojust go seolfaidh gach oifigeach atá sannta mar Phointe Teagmhála agus atá údaraithe Iber@ a úsáid an "Socrú Rúndachta" comhlánaithe agus sínithe atá ceangailte mar Aguisín 2 a ghabhann leis an Socrú Cur Chun Feidhme chuig IberRed, ionas gur féidir an t-oifigeach atá sannta mar úsáideoir Chóras Cumarsáide Slán Iber@ a ghníomhachtú.

5. Tabharfaidh Eurojust fógra láithreach do IberRed i gcás ina n-éireoidh oifigeach as a p(h)ost a shealbhú nó a f(h)eidhmeanna a chomhlíonadh, ionas go bhféadfaidh IberRed a rochtain ar Chóras Cumarsáide Slán Iber@ a dhíchumasú láithreach. Féadfar ainm Pointe Teagmhála nua a sholáthar ag an am céanna.

Pointe 4

Oibleagáidí IberRed

1. Comhordóidh IberRed an próiseas a bhaineann le rochtain úsáideoirí ar Chóras Cumarsáide Slán Iber@ a dheonú, a chur ar fionraí agus a fhoirceannadh de réir na nósanna imeachta a bhunaítear sa Socrú seo agus ag cur na rialacha teicniúla lena ráthaítear slándáil an chórais san áireamh.

2. Cuirfidh IberRed ainmneacha úsáideora agus pasfhocail ar fáil do na húsáideoirí arna n-ainmniú ag Eurojust chun rochtain a fháil ar Chóras Cumarsáide Slán Iber@.

3. Cuirfidh IberRed cúnamh teicniúil agus oiliúint ar fáil chun úsáid cheart Chóras Cumarsáide Slán Iber@ a áirithiú.

4. Freagróidh IberRed ceisteanna maidir le húsáid, feidhmiú agus lochtanna ar Chóras Cumarsáide Slán Iber@ chomh tapa agus is féidir ionas nach ndéanfar difear don tseirbhís a chuirtear ar fáil.

5. Cuirfidh IberRed suíomh sábháilte ar fáil do fhreastalaí Chóras Cumarsáide Slán Iber@, le rochtain shrianta.

6. Tabharfaidh IberRed rochtain ar Chóras Cumarsáide Slán Iber@ do na Pointí Teagmhála arna n-ainmniú ag Eurojust, ar choinníoll go gcomhlíonann an t-iarratas ceanglais Phointe 3 den Socrú Cur Chun Feidhme seo.

7. Díchumasóidh IberRed na Pointí Teagmhála i gCóras Cumarsáide Slán Iber@ a luaithe a dheimhneofar na cúiseanna atá leis an bhfionraí nó leis an bhfoirceannadh a leagtar síos sa Socrú Cur Chun Feidhme seo.

Pointe 5

Rochtain ar Chóras Cumarsáide Slán Iber@ a chur ar fionraí

Cuirfidh IberRed rochtain ar Chóras Cumarsáide Slán Iber@ ar fionraí:

a) I gcás ina bhfuil cúiseanna ann lena thoimhdiú nach oifigeach de chuid Eurojust é an Pointe Teagmhála a thuilleadh; nó

b) Arna iarraidh sin go sainráite ag Eurojust.

Leanfar leis an bhfionraí fad is a bheidh éifeacht leis.

Pointe 6

Rochtain ar Chóras Cumarsáide Slán Iber@ a fhoirceannadh

Déanfaidh IberRed rochtain ar Chóras Cumarsáide Slán Iber@ a fhoirceannadh:

a) De thoradh úsáid mhícheart nó mhíchuí Chóras Cumarsáide Slán Iber@ nó úsáid atá contrártha le rialacháin an tSocraithe Cur Chun Feidhme seo nó le prionsabail IberRed;

b) Arna iarraidh sin go sainráite ag Eurojust;

c) De bharr nár comhlíonadh an Socrú Cur Chun Feidhme seo;

d) Más rud é gur éirigh an t-úsáideoir as de bheith ina (h)oifigeach de chuid Eurojust.

I gcásanna den sórt sin ina bhfoirceannfar úsáideoir, féadfaidh Eurojust Pointe Teagmhála nua a ainmniú in ionad an phointe atá díchláraithe. Chun é sin a dhéanamh, leanfar an nós imeachta arna bhunú sa Socrú Cur Chun Feidhme seo.

Pointe 7

Pointí ginearálta

1. I bhfianaise shaintréithe teicniúla agus slándála Chóras Cumarsáide Slán Iber@, níl rochtain ag IberRed ar an bhfaisnéis a chuirtear ar fáil trí Chóras Cumarsáide Slán Iber@, ná níl an fhaisnéis á rialú aige ná níl sé freagrach as an bhfaisnéis. Tá úsáideoirí an chórais freagrach as faisnéis a scaiptear trí Chóras Cumarsáide Slán Iber@.

2. Ní mór d’úsáideoirí Chóras Cumarsáide Slán Iber@ rúndacht a bpasfhocal chun Córas Cumarsáide Slán Iber@ a rochtain a chinntiú, agus dá bhrí sin, ní féidir leo a bpasfhocail a roinnt le tríú páirtithe. Beidh aon úsáideoir a dhéanann amhlaidh freagrach as an leochaileacht a d’fhéadfaí a chruthú dá (h)institiúid agus d’úsáideoirí eile Chóras Cumarsáide Slán Iber@.

3. Tá sé d'oibleagáid ar úsáideoirí Chóras Cumarsáide Slán Iber@ cloí le haon bhearta a d'fhéadfadh Ardrúnaíocht IberRed glacadh leo chun rúndacht agus slándáil Chóras Cumarsáide Slán Iber@ a choinneáil.

4. Is ar Eurojust amháin atá an fhreagracht as aon ghníomh a rinne aon cheann dá Phointí Teagmhála a d'éirigh as a bheith ag obair do Eurojust nó a d'éirigh as a c(h)uid feidhmeanna agus a leanann, ainneoin an méid sin, de rochtain a bheith aige/aici ar Chóras Cumarsáide Slán Iber@ mar gur theip ar Eurojust fógra a thabhairt i scríbhinn do IberRed láithreach, ionas nach gcuirfí a rochtain ar Chóras Cumarsáide Slán Iber@ ar fionraí nó nach ndéanfaí an rochtain sin a fhoirceannadh.

Pointe 8

Costais a bhaineann le rochtain ar Chóras Cumarsáide Slán Iber@

1. Soláthróidh IberRed rochtain saor in aisce ar Chóras Cumarsáide Slán Iber@ do na Pointí Teagmhála go léir arna n-ainmniú ag Eurojust. Fuarthas maoiniú le haghaidh cothabháil agus feabhsú Chóras Cumarsáide Slán Iber@ ó ranníocaíochtaí COMJIB. Leanfaidh COMJIB de bheith ag comhoibriú chun an córas a mhaoiniú, agus féadfaidh comhaltaí bunaitheacha eile IberRed, i.e. AIAMP nó CJI, nó institiúidí idirnáisiúnta eile, ranníocaíochtaí a chur ar fáil freisin. Ráthaítear leis an méid thuas go mbeidh rochtain chothrom ag gach institiúid ó na tíortha ar comhaltaí de IberRed iad.

2. Tabharfar aird chuí ar aon fheabhsuithe ar Chóras Cumarsáide Slán Iber@ a d'fhéadfadh Eurojust a mholadh, ach ní thugann IberRed aon ghealltanas aon tograí den sórt sin a chur i gcrích.

Pointe 9

Maoirseacht agus sonraí teagmhála

1. Is é an t-ionadaí IberRed atá freagrach as comhlíonadh agus comhordú na ngníomhaíochtaí agus na n-oibleagáidí a luaitear sa Socrú Cur Chun Feidhme seo Ardrúnaí IberRed. Ba cheart gach cumarsáid a sheoladh tríd an bpost nó trí ríomhphost chuig:

   Secretaría General de la IberRed
   Comhordaitheoir an Bhainisteora Tionscadail
   Paseo de Recoletos, 8
   28001 Maidrid (an Spáinn)
   Teil.: +34 91 575 3624
   secretaria.general@iberred.org

2. Is í Rúnaíocht an Rialachais ionadaí Eurojust atá freagrach as comhlíonadh agus comhordú na ngníomhaíochtaí agus na n-oibleagáidí a ndéantar cur síos orthu sa Socrú Cur Chun Feidhme seo. Ba cheart gach cumarsáid a sheoladh tríd an bpost nó trí ríomhphost chuig:

Eurojust
Rúnaíocht an Rialachais
Johan de Wittlaan, 9
2517 JR Den Haag
An Ísiltír
Teil. + 31 (0)70 412 50 92/50 93/56 14
governancesecretariat@eurojust.europa.eu

3. Ní mheasfar aon chumarsáid a eascraíonn ón Socrú Cur Chun Feidhme seo a bheith bailí ach amháin má chuirtear chuig na teagmhálaithe agus chuig na daoine atá sonraithe ag na páirtithe sa Socrú Cur Chun Feidhme seo iad.

4. Féadfaidh ceachtar Páirtí a ionadaí a athrú, agus sa chás sin ba cheart dó an méid sin a chur in iúl i scríbhinn don Pháirtí eile, agus ainm agus sonraí teagmhála an ionadaí nua a shonrú.

Pointe 10

Difríochtaí a réiteach

Réiteofar aon choinbhleacht i léirmhíniú nó i gcur i bhfeidhm an tSocraithe Cur Chun Feidhme seo go cairdiúil trí chomhairliúchán agus trí chaibidlíocht idir na páirtithe.

Pointe 11

Ré agus foirceannadh

1. Tiocfaidh an Socrú Cur Chun Feidhme seo i bhfeidhm ar an dáta a shíneoidh an páirtí deireanach é. Déanfar an Socrú Cur Chun Feidhme seo a fhadú go huathoibríoch gach dhá bhliain mura sonraíonn ceann de na Páirtithe a mhalairt go sainráite.

2. Déanfar an Socrú Cur Chun Feidhme a fhoirceannadh le toiliú frithpháirteach na bPáirtithe nó má chuireann ceachtar Páirtí an Páirtí eile ar an eolas i scríbhinn trí réamhfhógra nócha lá, ar a laghad, a thabhairt.

Dá fhianú sin, déanann ionadaithe na bPáirtithe, arna n-údarú go cuí chuige sin, an Socrú Cur Chun Feidhme seo a shíniú ar fhoirm dhúblach i mBéarla.

Thar ceann IberRed, Ard-Rúnaí COMJIB/IberRed,	Thar ceann Eurojust, An tUachtarán,
An tUasal Enrique Gil Botero	An tUasal Ladislav Hamran

AGUISÍN I

AINMNIÚ ÚSÁIDEOIR EUROJUST LE HAGHAIDH IBER@

1.- Tír: ____

2.- Ainm na hinstitiúide: ____

3.- Sonraí an Phointe Teagmhála ainmnithe:

a.- Céadainm: ____

b.- Sloinne: ____

c.- Post: ____

d.- Seoladh poist: ____

e.- Ríomhphoist institiúideacha: _________________________________

f.- Uimhreacha teileafóin na hoifige le cóid tíre agus ceantair: (____)___________________

g.- Uimhir fóin phóca le cóid tíre agus ceantair: (___)__________________

h.- Teangacha a labhraítear: ____

Pointe Teagmhála ainmnithe ag: __________ ________________ _____________________________

SLOINNE **POST**

____

Síniú agus stampa na hinstitiúide

Comhlánaigh agus seol an leathanach seo chuig secretaria.general@iberred.org

7

Paseo de Recoletos, 8, 1º; 28001-MAIDRID (España)
Teil. +34 915 753 624
secretaria.general@comjib.org

AGUISÍN II

GEALLTANAS ÚSÁIDEOIR EUROJUST

Dearbhaímse, ______________________, Comhalta Náisiúnta le haghaidh (sonraigh an tír)________________________ ag Eurojust, i mo cháil mar **úsáideoir Iber@**, go bhfuilim ar an eolas faoi aidhmeanna agus cuspóirí Chóras Cumarsáide Slán Iber@ mar atá sonraithe sa "Socrú Cur Chun Feidhme maidir le húsáid Chóras Cumarsáide Slán ***Iber@"*** idir IberRed agus Eurojust (dá ngairtear an "Socrú" anseo feasta) agus geallaim:

1- Páirt a ghlacadh san oiliúint a chuirfidh Ardrúnaíocht IberRed ar fáil chun úsáid chuí a bhaint as an gCóras ***Iber@***, faoi réir infhaighteacht na n-acmhainní riachtanacha.

2- ***Iber@*** a úsáid go cuí agus go leanúnach i gcomhréir leis an Socrú.

3- A bheith eolach ar na cúiseanna le haghaidh fionraí agus cealú mar úsáideoir ***Iber@***, i gcomhréir le forálacha an tSocraithe.

4- Na forálacha arna nglacadh ag Ardrúnaíocht IberRed maidir le faisnéis rúnda a láimhseáil a chomhlíonadh, i gcomhréir le forálacha an tSocraithe.

5- Fiosrúcháin agus iarratais a fhaightear trí ***Iber@*** a fhreagairt go pras agus sa tréimhse ama is giorra is féidir.

6- Fógra a thabhairt láithreach d'Ardrúnaíocht IberRed agus i scríbhinn trí Rúnaíocht Rialachais Eurojust, má tá mé dícheangailte ó mo ról nó ó mo cháil mar chomhalta náisiúnta ag Eurojust.

Dáta: ______________________________

Áit: ______________________________

Síniú: _________________________

Comhlánaigh an leathanach seo agus seol chuig secretaria.general@iberred.org